

REVISTA DE INFORMACION  
HOMOSEXUAL  
PREMIO INTERNACIONAL  
A LA MEJOR PUBLICACION  
GAY DE 1.982  
BOGOTA COLOMBIA

*Gay*  
\$08

El homosexual y  
la Biblia



S  
I  
N  
T  
E  
S  
I  
S  
C  
U  
L  
T  
U  
R  
A  
I

**SUEÑOS POSTERGADOS**  
(FINAL)

No 17

## CONTENIDO

EDITORIAL .....	3
SUEÑOS POSTERGADOS	
Por John D'Emilio - Traducción de Belial .....	4
INFORME	
Persecución a Travestis - Colectivo .....	8
NOTICIAS	
Colectivo .....	9
ANOCHE (cuento)	
Por Thierry .....	11
PROGRAMACION	
Semana Cultural Gay - Comité Cultural Pro-Lambda .....	12
SERVICIOS COMUNITARIOS	
Colectivo .....	13
CLAVEL ANONIMO (Cuento)	
por Antonio Mestizo .....	14
EL HOMOSEXUAL Y LA BIBLIA	
Reverendo José L. Mojica .....	16
RETRATO DE UN JOVENCITO Y ELEGIA PLATONICA	
(Poesía) Barba Jabob .....	22
CINE	
Canaguaro .....	23
DE LOS MEDICOS -	
Por Julio Rodríguez .....	26
DE LOS POETAS , Cielo Rosa y Azulado, Angustia	
(José Celador, Cóndor Libertario, J. Al) .....	28
ESPECIALES .....	29
ANUNCIE .....	30

Edición:  
Colectivo Ventana Gay

Presidente:  
Dr. GUILLERMO AGUSTIN CORTES G.

Diagramación y Montaje:  
JAIRO HERNANDEZ

Supervisión General:  
SALVADOR A. CAMILO F.

Artes: FARO

Fotografía:

GERMAN RODRIGUEZ

Textos Composer:  
Conceptos Gráficos y Cía.

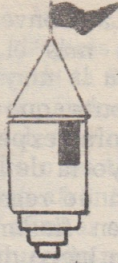
Impreso:  
EDICIONES LAMBDA LTDA.  
Mayo 1983

VENTANA GAY  
Apartado Aéreo No. 43593  
Bogotá - Colombia  
Teléfono 242 95 14

**VENTANA  
GAY**



## **Editorial**



Con la edición presente, nuestra publicación inicia una nueva etapa, la tercera desde su fundación, con el ánimo de dar continuidad al edificio que las anteriores administraciones han empezado, para bien de la comunidad homosexual, en general, y de nuestros lectores, en particular.

Desde luego, no solo han cambiado los nombres y los cargos; la evolución natural del grupo y sus tareas nos han exigido otras formas organizativas, con una visión más libertaria y con métodos y mecanismos transicionales. Así, desde hoy, se han conformado comités de trabajo, responsables de los diferentes frentes, una social división de la labor, con criterios de orden desjerarquizados y bajo la coordinación de una dirección no autocrática.

Somos conscientes del ensayo organizativo a que nos sometemos; de aquí que, de la misma manera, esperamos sortear y superar las dificultades y crisis que por el camino se nos presenten.

\* \* \*

Si nuestro director anterior, el doctor Victor Hugo Duque L., logró acertadamente la permanencia mensual de la revista en el mercado, solucionando así algunas dificultades económicas de que adolecía, fue por su constante y abnegada labor. Si logró un número mínimo de lectores y suscriptores, fue por su acierto en la selección de los mensajes, de una pulcra presentación, de un exquisito gusto estético, que sin más herramientas que las uñas y sus colaboradores, sacó heroicamente adelante.

Ahora, lo más meritorio de su labor fue haber traído para Colombia el "Premio Internacional a la mejor publicación Gay de 1982", hecho este que merece el aplauso sincero de todos los homosexuales de nuestra geografía, ejemplo que trataremos de guardar con celo y de reproducir con honestidad.

\* \* \*

Como política general para nuestra publicación, nos interesa continuar siendo una tribuna nacional, voz homosexual de todos los colombianos, la ventana del grito libertario. Por tanto, nuestro criterio es el respeto a la autonomía de los grupos homosexuales y a sus objetivos y tareas; por ello invitamos a las diferentes organizaciones gay a participar de la revista con sus trabajos e investigaciones, tal como lo han hecho el "Colectivo Orgullo Gay" de Bogotá y "El Greco" de Medellín en la pasada edición.

De la misma manera, nuestra tarea es la denuncia y la protesta permanentes contra los atropellos de las organizaciones estatales, privadas o eclesiásticas, que agredan física, moral o psicológicamente a cualquier homosexual u organización gay.

La ventana continúa abierta...

**VENTANA  
GAY**

EDITORIAL

SUEÑOS POSTERGADOS

Por John D'Emilio - Traducción de BELIAL

INFORMACIÓN

NOTAS

ANÁLISIS

RESEÑA

CRÍTICA

OPINIONES

COMUNICACIONES

RESEÑA

OPINIONES

COMUNICACIONES

RESEÑA

OPINIONES

COMUNICACIONES

RESEÑA

OPINIONES

COMUNICACIONES

RESEÑA

OPINIONES

COMUNICACIONES

RESEÑA

OPINIONES

COMUNICACIONES

RESEÑA

OPINIONES

COMUNICACIONES

RESEÑA

OPINIONES

COMUNICACIONES

RESEÑA

OPINIONES

COMUNICACIONES

RESEÑA

OPINIONES

COMUNICACIONES

RESEÑA

OPINIONES

COMUNICACIONES

RESEÑA

OPINIONES

COMUNICACIONES

RESEÑA

OPINIONES

COMUNICACIONES

RESEÑA

OPINIONES

COMUNICACIONES

RESEÑA

OPINIONES

COMUNICACIONES

RESEÑA

OPINIONES

COMUNICACIONES

RESEÑA

OPINIONES



## SUEÑOS POSTERGADOS (XI)

Por John D'Emilio

Traducción de BELIAL

El contexto, en el que la Mattachine fue abandonando su línea inicial de acción, representado por el hostigamiento de algunos de sus miembros tildados de comunistas, trajo para aquélla graves consecuencias. Desde los inicios del verano siguiente, el trabajo de la organización se vio “inmensamente afectado”, según lo admitió el propio Burns, por una serie de renuncias provenientes de funcionarios y miembros de la misma, que compartían las políticas y la ideología de los fundadores. “Un excesivo número de comités, —reportaba a disgusto en 1953 John Loy, Presidente del Consejo para el área de Los Angeles—, intenta actualmente funcionar con un personal exíguo”. En septiembre Gerry Brissette y, al lado suyo, la casi totalidad de la militancia de California del Norte se separaron de la organización, desolados ante el creciente abismo, como lo señalara aquél, entre “aquellos de nosotros, que teníamos del movimiento algo más que una simple idea y el grupo que solo aspiraba a alcanzar respetabilidad”.

La Convención de noviembre aceleró aún más el proceso. Kepner recordaba para la mayoría de los asistentes la agria disputa, que allí se diera, fue “una devastadora experiencia. Probablemente una mayoría de los que asistieron a la Convención no regresó jamás”. Konrad Stevens, quien finalmente abandonó la organización luego de la Convención, describió así las razones de su determinación: “Fue un tiempo tristemente malgastado. La lucha, los comienzos, la revolución, todo había quedado atrás. Me pareció como si a duras penas nos estuviéramos arrastrando. Todo resultaba tan estéril, que a nadie le quedaban ánimos de hacer algo. Tan solo ellos se afanaban por efectuar toda clase de alarde, a fin de lograr aceptación ante la sociedad”.

Otros opinaron igual. Ben Tabor, un dirigente de California del Sur, presentó su dimisión a Burns poco tiempo después de la Convención. Había, escribió más tarde, “dos premisas, que comprometían la esencia de nuestra organización. Somos predominantemente una organización de homosexuales y tenemos interés, ante todo, en exigir nuestros derechos civiles. Pero, desde donde me encuentro, observo cómo el Comité Coordinador se dedica todo el tiempo a negar ambas premisas”.

Irónicamente los resultados de la Convención tampoco lograron satisfacer a muchos de los miembros más conservadores de la Mattachine. Luego de la derrota de la proposición, que instituía el juramento de lealtad, Gy Van Alstyne, Presidente del Comité de Investigaciones de la Mattachine y quien había sido responsable del establecimiento de contactos de tipo profesional, anunció su renuncia. “Puede considerarse como la mayor locura —dijo— el hecho de que yo venga actuando oficialmente dentro de un movimiento, que pretende fomentar el respeto hacia aquéllos que han estado vinculados a la subversión”. Para John Loy el rechazo de dicha proposición demostraba que los militantes carecían de “todo sentido de responsabilidad” y, por tal razón, renunciaba. Marlyn Rieger, una de las líderes de la oposición durante la Convención de Abril, hizo dejación de su cargo en el Comité Coordinador, pocos días después, aduciendo únicamente “razones personales”.

En el lapso de año y medio, después de los sucesos relatados, el tamaño de la Sociedad Mattachine continuó mermándose. Para la primera Convención anual, celebrada en mayo del año siguiente, solo asistieron 42 miembros. Burns intentó afrontar con cara alegre la situación, al afirmar ante los concurrentes que "lo requerido por la Sociedad a sus miembros es calidad, no cantidad". Pero resultaba difícil ocultar el impresionante cambio, ocurrido con respecto a un año antes, cuando la organización había logrado rápida expansión y avance. La asistencia para la reunión anual del año siguiente fue aún más reducida.

En su prosecución de una imagen respetable para sí y para los homosexuales la Mattachine ofrecía poco atractivo para la población gay. En lugar de concientización, impugnación de los abusos de la policía y campañas para lograr la reforma de la legislación penal, la organización se dedicó a adelantar ciertas actividades, como donaciones de sangre, acopio de vestidos, libros y revistas para los hospitales y otras cosas similares, a fin de demostrar que los homosexuales eran ciudadanos solidarios. Los líderes gastaron energías denunciando las conductas contrarias a la moral pública y tratando de marcar las diferencias con quienes contribuían a la "delincuencia" de los menores. La Sociedad presenció el triste espectáculo de militantes, que husmeaban en la vida de los demás y la sacaban a relucir, bajo el pretexto de preservar la buena reputación de la Mattachine misma, como si los homosexuales en la década de los años 50' tuvieran reputación que proteger.

La Sociedad Mattachine había optado por una estrategia, que sometía el "destape" en público a una interminable espera. Se trataba de un enfoque que supe- ditaba aquél al criterio de los miembros de aquellas mismas profesiones, que habían ayudado a crear y mantener actitudes adversas hacia los homosexuales. Se instaba a éstos, al mismo tiempo, a abstenerse de impulsar el cambio de las costumbres sociales, que coartaban sus propias vidas y, más bien, a adaptarse a ellas.



Cómo actuar así y seguir, a pesar de eso, siendo homosexual fue una cuestión que los nuevos dirigentes nunca dilucidaron.

Las consecuencias de la lucha librada en el seno de la Mattachine eran casi inevitables y no pueden ser entendidas con abstracción de las grandes tendencias inherentes a la sociedad y a la política americanas de postguerra. En 1953 la cruzada anticomunista, dentro de la llamada Guerra Fría, consiguió privar a los elementos de izquierda de las posiciones de influencia, duramente conquistadas, dentro del movimiento sindical, al determinar su inclusión en las listas negras de la industria cinematográfica, al imponerles silencio en las escuelas y al mutilar la mayor parte de las organizaciones, en las cuales jugaban los comunistas un papel importante. Co-

mo resultado, no sólo los comunistas vinieron a ser una fuerza insignificante dentro de los Estados Unidos, sino que al poco tiempo el país entero pareció haber alcanzado un consenso, que dejaba escaso lugar a los movimientos activistas que propugnaban el cambio social. Bajo tales condiciones, no era fácil esperar que un puñado de izquierdistas pudiera mantener el liderazgo dentro de un movimiento que, por su propia naturaleza, resultaba ofensivo a la mayoría de los norteamericanos, cualquiera que fuese su filiación política.

Lo predecible de este resultado no debe, sin embargo, hacer perder de vista su desastroso impacto sobre la Sociedad Mattachine y sobre el movimiento, al cual ésta daba principio.

Al alejarse de las perspectivas trazadas por Hay, Rowland y otros fundadores, los nuevos dirigentes de la organización desecharon varios elementos, que se evidenciarían como cruciales para el éxito de un movimiento gay: el reconocimiento de que la opresión de los homosexuales tenía raíces estructurales, que iban más allá del simple prejuicio; el resuelto rechazo al conjunto de teorías y de actitudes, que intentaban caracterizar el comportamiento homosexual como pecaminoso, enfermizo o criminal; la adopción de un orgullo autoafirmativo en cuanto a la propia identidad gay; la aseveración categórica de que la vida gay podía ser ética y digna y de que la cultura gay podía dar un aporte valioso a la sociedad global y, finalmente, la convicción de que, sólo a través de la acción colectiva de masas, los homosexuales podrían provocar cambios significativos en la situación social de la población homosexual.

En cambio, la orientación conservadora y esencialmente oportunista, seguida por Burns, Call y demás sucesores de los fundadores, dejó a la Mattachine desprovista de una estrategia dinámica, tendiente a lograr la realización de un ideal de igualdad para los homosexuales y de un efectivo apoyo por parte de estos mismos.

Subsisten aún ciertos interrogantes: ¿Por qué la mayor parte de los homosexuales de hoy en día, incluyendo los activistas de la liberación gay, desconocen estos importantes sucesos de nuestra historia?



¿Qué ocurrió en los años, qué mediaron entre las décadas de 1950 y 1960, durante los cuales se siguió la inerte y reaccionaria orientación trazada por Burns, Call y los demás? ¿Qué pasó con los fundadores, esos siete hombres que aportaron la energía, la perspectiva y la inspiración, que mantuvieron la vitalidad de la Sociedad Mattachine durante su primera época?

Nuestra ignorancia sobre el origen radical de los primeros movimientos gay en los Estados Unidos es un palmario ejemplo de nuestra propia opresión. El fracaso de tales esfuerzos significó, en efecto, que, veinte años después, el sistema de la opresión gay siguiera aún intacto. El silencio y el anonimato que, hasta hace poco, rodeaban nuestras existencias personales, se hicieron extensivos a nuestra historia común, incluyendo sus momentos más valiosos, en los que se dieron intentos de organización, llevados a cabo no solo para sobrevivir, sino para luchar y para emplear nuestra homosexualidad, como Chuck Rowland alguna vez dijo, "en provecho de la humanidad".

Pero es también importante para nosotros comprender que la historia de la primera Sociedad Mattachine no ha permanecido oculta únicamente por causa de factores externos. Los individuos, que en 1953 tomaron el comando de la Mattachine, sepultaron todo vestigio de su origen radical. Los relatos sobre los primeros tiempos, que aparecieron publicados en la "Revista de la Mattachine" y fueron transmitidos a los nuevos militantes al final de la década de los 50', hablaban solo de una organización semisecreta, cuyo crecimiento se había producido en forma tan acelerada, que había rebasado su estructura inicial. Los cambios de 1953 fueron presentados como el triunfo de la competencia democrática entre los militantes y como signo de madurez del movimiento.

Se echa de ver una notable analogía con el movimiento sindical americano de los años 30', cuyos enormes logros se debieron en gran parte a la capacidad de compromiso, a la osadéz y a la perseverancia de miles de militantes del Partido Comunista. No solo estos fueron objeto de una implacable depuración durante la época de la Guerra Fría, sino que sus contribuciones han sido también desconocidas y repudiadas.

También a los homosexuales nos ha tocado compartir la misma suerte de aquéllos, cuya gesta radical de lucha, organización y perspectiva visionaria ha estado sepultada durante años bajo el "consenso" homogéneo de la historia escrita por académicos y periodistas, durante las décadas de 1950 y 1960. El "Movimiento Gay", como los activistas de esta época dieron en denominarlo, no fue tan estéril como parece sugerirlo el desenlace de la lucha al interior de la Mattachine. El cambio, el avance y la madurez tenían que darse y se dieron. En 1955 la organización denominada "Daughters of Bilitis" (DOB) fue fundada en San Francisco, incorporándose al movimiento, como una voz lésbica distinta y autónoma. En 1958 la Revista "ONE", que agrupaba a algunos de los militantes de la antigua Sociedad Mattachine, logró el reconocimiento, por parte de la Corte Suprema de los Estados Unidos, del derecho a ser publicada. La Mattachine y DOB se extendieron más allá de su lugar de origen en California, estableciendo capítulos en varias ciudades americanas.

Durante la década de 1960 los activistas de la Costa Este, Franklin Kamey y Bárbara Gittings, asumieron posiciones de mucha avanzada para su tiempo. Uno y otra, sintiéndose lo bastante seguros de sí mismos, se atrevieron a descalificar las prédicas de la institución médica, acusándolas de charlatanismo y superchería, sino también a impugnar las prácticas discriminatorias de la burocracia federal y a aparecer en público como portavoces de los derechos homosexuales. En San Francisco la Sociedad de Defensa de los Derechos Individuales, fundada en 1964, se convirtió pronto en una organización de masas con más de 1000 miembros.

Por la época de los sucesos de "Stonewall", cerca de cincuenta organizaciones gay existían en todos los lugares de los EE.UU., con excepción del Sur.

El Movimiento adoptó el lema "GAY IS GOOD" (el homosexual es bueno). "The Advocate" (a diferencia total de lo que había sido antes) comenzó a ser publicado en Los Angeles y a dar a conocer en forma cruda la diaria opresión de los homosexuales masculinos. "The Ladder" (la escalera), la revista mensual de "Daughters of Bilitis", avanzó hacia una orientación decididamente feminista. Troy Perry fundó la que vendría a ser en los años 70' la mayor organización gay de los EE.UU., la Iglesia Comunitaria Metropolitana.

Los motines del "Stonewall" no crearon un movimiento de liberación gay a partir de cero. La simiente había comenzado ya a germinar para la época, en que la policía allanara el bar localizado en Christopher Street y llamado con ese nombre. "Stonewall" fue el catalizador, que permitió a los homosexuales de ambos sexos reivindicar para sí el ejemplo, la perspectiva y la inspiración de los movimientos radicales surgidos en la década de 1960, —el poder negro, la nueva izquierda, la contracultura y, sobre todo, el feminismo—, y dar el gigantesco paso hacia la liberación.

(Continúa pág. 27)



\* \* \*

El sector de los travestis ha sido habitualmente objeto de implacable represión, por parte de las autoridades policivas. Basta confrontar el porcentaje significativo que aquellos representan dentro de los registros, que estas mismas autoridades llevan, de personas diariamente aprehendidas y conducidas a las estaciones de policía.

A partir de los dos últimos meses del año anterior, las alcaldías menores de algunos barrios bogotanos, especialmente residenciales, vienen empeñadas en llevar a cabo una campaña de "limpieza", especialmente dirigida en contra de las mujeres y de los travestis, que se dedican a la prostitución y que, con tal fin, recorren las áreas de su jurisdicción y es así como, dentro de la misma, han sido ordenadas y practicadas numerosas "batidas".

No sabemos con qué base legal se viene realizando estas últimas, cuando quiera que el Código de Policía del Distrito Especial de Bogotá, particularmente en su artículo 596, prohíbe expresamente a cualquier funcionario o empleado público ordenar "aprehensiones colectivas e indiscriminadas (vulgo 'batidas') (sic) de personas acusadas de ejercer la prostitución, aunque sea de la clase llamada 'callejera' ". Dicha norma incluso ordena multas, arresto y destitución de los funcionarios, que ordenen este tipo de batidas.

Para nosotros, el propio sistema económico es el verdadero culpable de que el fenómeno de la prostitución, tanto femenina como masculina, se convierta en un problema social, ya que él mismo crea las condiciones, para que algunas personas se vean obligadas a recurrir a la explotación de su propio cuerpo, como único medio para subsistir, así como las condiciones de oferta y demanda, que permiten y propician esta clase de tráfico. La persona prostituida no es más que la víctima inocente de un sistema injusto y, a la vez, hipócrita y discriminatorio.

**VENTANA  
GAY**

## NACIONALES

### Lesbianismo y Feminismo

El pasado 23 de marzo asistimos a la conferencia sobre "Lesbianismo y feminismo" pronunciada por la psicóloga Martha Lucía Palacio dentro del ciclo organizado por la Sociedad Colombiana de Sexología. Luego de presentar una amplia revisión de los estudios sobre el tema, recientemente adelantados por la sexología y la psicología, especialmente americanas, la expositora se refirió a la investigación que viene adelantando en colaboración con un grupo de mujeres homosexuales de Bogotá acerca de los estilos de vida de las lesbianas en nuestro medio. Al término de su conferencia la expositora fue objeto de profusos elogios por la pionera labor, que con espíritu audaz y desprejuiciado viene adelantando en favor de la población lésbica bogotana. Queremos solidarizarnos con esta clase de iniciativas y destacarlas como ejemplo, para la comunidad de sexólogos, psicólogos y psiquiatras, que, justo es reconocerlo, comienzan a abandonar sus tradicionales posiciones homofóbicas.

### Gozamos de la peña cultural baillable

Para iniciar la programación del presente año y con el objeto de recaudar fondos pro-celebración del centenario de nacimiento de nuestro poeta gay Porfirio Barba Jacob, el Comité Cultural Pro-Lamba realizó en la noche del 15 de abril una peña cultural bailable, la cual, como era de esperarse, se desarrolló satisfactoriamente dentro del marco de seriedad y alegría, que demuestra una vez más el alto espíritu cultural de los gay de nuestra comunidad.

Agradecemos sinceramente a todos los compañeros y compañeras, que intervinieron en el acto cultural y a los anfitriones y asistentes. Muchas gracias.



## INTERNACIONALES

### ESPAÑA

#### "Tres Boleros", teatro Gay

El tres de febrero pasado fue estrenada la obra gay de teatro "Tres Boleros", de Hervey Fierstein y adaptada al catalán por Quim Monzó y dirigida por Ventura Pons.

#### Legalización de la EHGAM

La propuesta en favor de la legalización de la organización gay vasca EHGAM fue rechazada por el parlamento autónomo de Euskadi. La propuesta pretendía que el gobierno vasco interviniera ante el gobierno central en Madrid a favor de la legalización, propuesta rechazada por mayoría, con votos negativos del Partido Nacional Vasco (PVN), Alianza Popular (de extrema derecha) y de Unión de Centro Democrático (UCD).

### GRECIA

#### Bajo el socialismo todo sigue igual

Con el ascenso del socialismo al gobierno, se esperaban grandes cambios en relación con la homosexualidad. Todo sigue igual: la policía continúa sus redadas en bares y lugares de encuentro, se arresta al gay siendo custodiado durante 18 horas, luego, se le toman los datos para ser registrado. Es tanta la intimidación, que las víctimas no se atreven a tomar medidas jurídicas.

### BRASIL

#### Nuevas luchas

Después de tres años de clandestinidad es legalizado el GGB (Grupo Gay de Bahía); para Luiz Mott este hecho es la "posibilidad de reunirse libremente". Después de esta victoria la lucha continúa: lucha por la igualdad de condiciones, la búsqueda de una ley contra la discriminación sexual y la derogación del parágrafo 302 del Código de Salud que clasifica la homosexualidad como "desvío y trastorno sexual".

## AUSTRALIA

### Nueva ley australiana contra la discriminación

El movimiento gay del estado de Nuevo Gales del Sur en este país ha logrado una reforma de la Ley contra la discriminación que tiende a proporcionar protección a los homosexuales respecto de un amplio rango de prácticas discriminatorias. La nueva legislación tipifica como contravención la discriminación de los homosexuales en el empleo, en la educación pública, en el suministro de bienes y servicios y en materia de alojamiento. Las personas que crean haber sido víctimas pueden quejarse ante la Oficina de Reclamos por discriminación, la cual inicialmente intenta un trámite conciliatorio entre las partes, pero puede imponer gravosas multas, en caso de la discriminación continúe.

## ARGENTINA

### Genocidio de homosexuales

A través de la organización gay vasca EHGAM, se ha obtenido reciente información sobre la tremenda situación de los homosexuales en Argentina. En julio del año pasado doce homosexuales ampliamente conocidos en Buenos Aires fueron asesinados en sus propios domicilios. Varias de las víctimas fueron encontradas con cuchillos dentro del recto o mutiladas o castradas. Obviamente la prensa nacional omitió dar cualquier información sobre tales asesinatos y tan solo estos fueron objeto de comentario en los medios homófilos.

## AUSTRIA

### Reconocida oficialmente nueva organización gay

A pesar de que el artículo 221 del Código Penal austríaco prohíbe las organizaciones homosexuales, las autoridades de este país acaban de reconocer a HOSI (Homosexuales Initiative) de Linz, fundada en esta ciudad en noviembre pasado. HOSI Linz es la primera organización gay oficialmente reconocida, ya que anteriormente HOSI de Viena fue apenas objeto de una resolución, según la cual no se prohibía su funcionamiento y HOSI de Salzburgo fue autorizada por el Ministerio del Interior después de apelar en contra de una decisión local que lo prohibía. No obstante lo anterior, el presidente y el vicepresidente de HOSI Linz acaban de ser denunciados ante las autoridades policivas por violar el artículo 220 del Código Penal, que prohíbe la información homosexual.

## FRANCIA

### Grupos religiosos gay conforman asociación internacional

El grupo religioso gay "David y Jonatán" de Estrasburgo, Francia, está promoviendo y coordinando la formación de una asociación internacional de grupos religiosos gay. Los organizadores han previsto una primera reunión, que tendrá carácter constitutivo, a celebrarse en Estrasburgo para el 11 y 12 de junio del presente año. Mayor información puede ser obtenida escribiendo a: Groupe européen, c/o DAVID-ET JONATHAN, Bp 161 R-4 F-67004 Strasbourg (France).

**VENTANA  
GAY**





Anoche estallaron tiros en la calle. Relámpagos detonantes en el clamor silencioso de la noche.

Esta mañana me contaron la causa que motivó estos disturbios: el teniente del puesto militar estaba ebrio... una borrachera que había entretenido a lo largo del día. Anoche, en rebelión contra el mundo, sacó su revólver y empezó a disparar. En su disturbio etílico apuntó a un muchacho y lo hirió de una bala en el pulmón. Intento imaginar el escenario: el uno borracho, de rabia ebrio, y el otro ebrio, e miedo loco; el dedo se convulsiona espasmódicamente sobre el gatillo y sale la bala, amplificando en ondas dolorosas el terror hasta el impacto. El niño cae sin un grito, se desploma, se hunde, llora y se levanta perseguido por su asaltante, que ya no sabe si quiere rematarlo o si participa en un juego macabro, del cual es el pelele loco. El chico se esconde en un rincón del pórtico de la capilla, al lado de mi casa, donde dejará un poco de su sangre, rosa roja sobre el hormigón rugoso. Y yo duermo. El teniente se va, disparando al aire para matar al cielo o a la noche.

Hubiera querido acoger este niño, beber su sangre con su miedo, poner labios mágicos sobre su herida para curarla, tomar su fiebre, para darle un poco de mi calor o de mi frescura. Y, poniendo su cabeza entre mis muslos, recoger sus mejillas, su mentón, sus lágrimas en mis manos juntas, enjugar su frente quemante.

Chico, te querría en mí esta bala era para mí y hubiera sido mortal. ¿Eras de este grupo de jóvenes, que crucé en la calle al volver a mi casa, cuando no tenía otro compañero que la soledad con sus muslos fríos y pálidos?

¿Eras alguno de aquellos a quienes he deseado tender una mano amorosa, acariciadora, sensual?

Hubiera querido ser tú, recibir esta bala como un goce y hubiera hecho el amor a mi asesino, poniendo la boca sobre el cañón de su revólver, la mano entre sus piernas o sobre su verdadera alma encarcelada en la tela verde. Lo hubiera amado para que deje de odiar, como yo te amo para que sigas amando. Le hubiera hecho el amor: amor violento o violencia amorosa y sangre de mi cuerpo perdiéndose en el suyo con el goce de mi agonía.

El amor naciendo en él me hubiera resucitado y no hubiera sido más que un golpe de amor, que hubieras recibido, muchacho, en vez de un golpe de bala.

Y yo hubiera hecho el amor a la abyección para matarla.

## Anoche...

Por: Thierry

**PRIMERA SEMANA CULTURAL GAY**  
**Bogotá, Julio 1983**

El "Comité Cultural Pro-Lamba", para conmemorar el primer centenario del natalicio del insigne poeta Porfirio Barba Jacob (ver "Ventana Gay" No. 9) y el tercer aniversario de la revista "Ventana Gay", está organizando la Semana Cultural Gay, por lo tanto convoca a los siguientes concursos:

**1. Premios Lambda-Colombia**

**a. Revista:**

- Mejor artículo nacional
- Mejor artículo extranjero
- Mejor sección
- Mejor traducción
- Mejor ilustración nacional
- Mejor diagramación
- Mejor carátula
- Mejor tiraje
- Abnegación y colaboración
- Primer director revista
- Director destacado
- Apoyo moral y económico

**b. Arte y Literatura:**

- Teatro: Actuación individual, mejor grupo, mejor obra.
- Plástica: Mejor cuadro (Dibujo y pintura), mejor fotografía.
- Música: Interpretación instrumental destacada (solista), mejor vocalista, mejor conjunto musical.
- Minicuento: mejor minicuento.

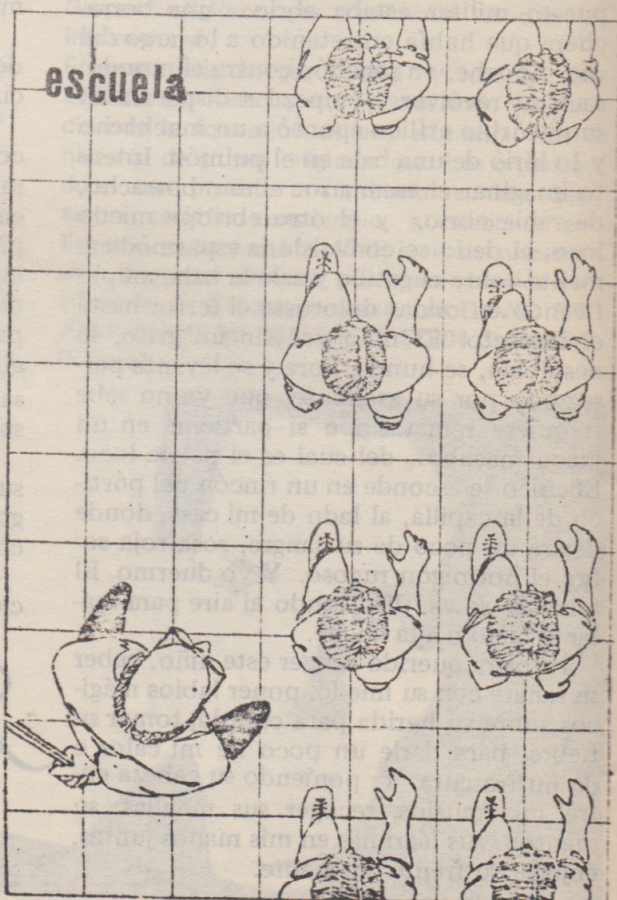
**CRITERIOS DE PREMIACION**

- Premio Porfirio Barba Jacob al mejor poema, mas la publicación de los poemas seleccionados en un folleto especial.
- Pergaminos a los concursantes destacados.
- Otros premios especiales.

**BASES Y MECANISMOS**

Esta información se ofrece en el teléfono 2429514

**hola ...!**



## SERVICIO COMUNITARIO GAY

\* Los timadores desangran inescrupulosamente a los homosexuales, aprovechándose del estado de marginación social; también lo hacen con nuestros grupos organizados. Aconsejamos tener en cuenta "Para una seguridad gay autogestionada" (Ventana Gay No. 14).

\* De la misma manera, utilizan nuestra sección "Anuncie", para exprimirnos económicamente. Es bueno seleccionar los amigos adquiridos por correspondencia.

\* El "Comité Cultural Pro-Lambda" hace un llamado a lectores y amigos, para que contribuyan con donaciones en dinero, con el fin de recolectar fondos para la financiación de la Semana Cultural Gay, la celebración especial del centenario del natalicio de Porfirio Barba Jacob y del tercer año de "Ventana Gay", actos a llevarse a cabo el próximo mes de julio.

\* La Dirección de la revista pide, a quien pueda, nos done sillas para la oficina y, además un archivador, así, la comodidad será parte de nuestro patrimonio.

\* Como es bien sabido, el desempleo en Colombia sufre un alto índice; por tanto, se hace un llamado a quienes tengan posibilidad de emplear, especialmente, a jóvenes gay desocupados.

\* De la misma manera, invitamos a los jóvenes gay a prepararse profesional y técnicamente; así, nuestro nivel cultural y económico puede adquirir mejores condiciones vivenciales y subsistenciales.



¿Cómo estás? ¿bien? ¿o no? Cómo estás no andas solo. Porque Nosotros estamos contigo. Pero... Sí... problemas... ¿qué cómo! así que nos discriminan, nos persiguen, que papá nos pilló y bueno en la escuela, el trabajo, la oficina, que si me escondo, que si lo niego ¿qué hago?... Pero yo lo amo y quiero vivir, quiero mantener mi alegría y por eso quiero compartir, contar mis cosas... analizarlas y mirar cómo cambiamos esto.

Te esperamos, escribenos.

CORG

Colectivo de Orgullo  
A. A. 44409

PROMOCION "VENTANA GAY"

Revistas No. 10 a 15

\$ 50.00

Cra. 12 No. 20-69 Int. 103

VENTANA  
GAY

colaboranos...

## INTRODUCCION

A través de todos los tiempos se ha venido enseñando, por medio de sermones, cátedras, seminarios y estudios bíblicos, que la Biblia y, por ende, Dios condenan al homosexual. La mayoría de los religiosos enseñan que la homosexualidad es un terrible pecado; otros dicen que el homosexual es poseído por demonios. Es una enfermedad para unos y un vicio lujurioso para otros. Pregunto yo, ¿cuántas personas se han tomado la molestia de sentarse y escudriñar las Escrituras sin prejuicios ni complejos machistas? Estoy seguro que, de hacerlo, cambiarían totalmente de opinión y verían al homosexual como un ser tan natural y normal como el heterosexual.

Aquellos estudiosos que se negaron a reconocerlo, —motivados por sus prejuicios, fines políticos y complejos machistas—, envenenaron las mentes ignorantes de las generaciones de antaño y, todavía hoy, siguen haciendo daño con sus falsas interpretaciones bíblicas en contra del homosexual.

Con la ayuda de Dios trataré de sacar a la luz la verdad bíblica, que ha sido tan infamemente tergiversada por ellos. Empezaré diciendo lo que todos ya sabemos: aunque muchos decimos que aceptamos la Biblia como nuestra regla de fe y conducta, realmente son pocas las personas que lo hacen en la práctica. Pero son muchas las que escogen los versos bíblicos que les convienen y éstos los aplican para satisfacer sus prejuicios, para escudar sus complejos y para afirmar lo que ellos quieren creer y hacen creer a los demás.

### EL HOMOSEXUAL EN EL ANTIGUO TESTAMENTO

La primera referencia a actos homosexuales en la Biblia las encontramos en el libro del Levítico. Este libro fue escrito cuando Israel era aún una tribu nómada. Es un libro de rituales de purificación y de leyes concernientes a comidas, vestuarios y conductas sexuales y sociales. Nótese que para la mayoría de personas, tanto las leyes como los rituales enumerados en este libro fueron abolidos en la práctica religiosa de hoy, con la sola excepción de lo que se dice de las relaciones homosexuales. **¿Con qué autoridad se ha hecho esto?** ¿Por qué escogen dos versos bíblicos (Levítico 18:22 y 20:13) para condenar a ciertas personas sin hacer caso alguno de todos los demás versos?

# EL HOMOSEXUAL y la biblia

Antes de contestar a esta pregunta quiero presentarles la situación histórica de los judíos al momento en que fue escrito este libro.

Israel había salido recientemente de la esclavitud, era una tribu nómada que vivía en el desierto. Y como la homosexualidad, al igual que la masturbación, son prácticas naturales que controlan la natalidad, no les convenían en aquel entonces, ya que lo que les interesaba era crecer en número, a fin de formar fuerza. Y por esta razón fueron condenadas. Además, Israel no quería parecerse a las naciones cananeas, que practicaban la homosexualidad como ritual religioso. Este acto sexual para ellos era una ofrenda a sus dioses, lo cual es idolatría, que disgustaba a los israelitas.

Movidos por el complejo machista, se han destacado dichos versículos del Levítico, a fin de condenar los actos homosexuales.

En la actualidad todos sabemos que el índice de natalidad ha crecido en una forma tan alarmante, que sencillamente el mundo no puede seguir de esa manera.

Pero, como dije anteriormente, los traductores, los estudiosos, los predicadores y todos los que pregonan la palabra de Dios, pero está influenciados por sus complejos machistas y sus prejuicios monstruosos, —prejuicios que no enseñan ninguna traza de amor y caridad hacia los semejantes—, ellos rehuyen el Levítico, con la excepción de los versos que condenan la homosexualidad.

Un caso típico de cómo el machismo ha influenciado la mentalidad de los estudiosos y aún de las "autoridades" eclesiásticas, es el clásico caso de la destrucción de las ciudades de Sodoma y Gomorra. Según sus propias interpretaciones, ambas ciudades fueron destruidas por causa de la homosexualidad. Pero cualquier persona que lea este pasaje (Génesis capítulo 18 y 19) encontrará que el homosexualismo no se menciona. La Biblia misma nos dice la razón por la cual estas ciudades fueron destruidas. Y así vemos:

Por: Rev. José L. Mojica



### Génesis 13:13

"Mas los hombres (habitantes) de Sodoma eran malos y pecadores contra Jehová en gran manera".

### Ezequiel 16:49-50

"He aquí que ésta fue la maldad de Sodoma: soberbia, saciedad de pan, abundancia de ociosidad tuvieron ella y sus hijas; y no fortalecieron la mano del afligido y del menesteroso. Y se llenaron de soberbia e hicieron abominación (idolatría) delante de mí y, cuando lo vi, las quité".

### 2 Pedro 2:6

"Y condenó con destrucción las ciudades de Sodoma y Gomorra, tornándolas en ceniza y poniéndolas por ejemplo a los que habían de vivir sin temor y reverencia a Dios".

Entonces la razón por la cual estas ciudades fueron destruidas fue la soberbia, la falta de hospitalidad, la idolatría y la falta de caridad. Además los sodomitas, tanto hombres como mujeres, se prostituían en sus ritos idólatras, en coitos anales como ritos religiosos. Por lo que este gentilicio (sodomita) se convirtió en un término que quiere decir hombre prostituto o simplemente prostituto. Esto lo vemos en algunos textos del Antiguo Testamento; tales como Deuteronomio 23:17, dice: "No haya ramera (prostitutas) de entre las hijas de Israel, ni haya sodomita de entre los hijos de Israel". La versión bíblica "The New English Bible" (Neb) traduce el mismo texto así: "Ninguna mujer israelita se prostituirá en esa forma tampoco".

En una investigación que hice con relación a esta palabra, siempre encontré que se refería a (1) Un habitante de Sodoma, y (2) Un hombre prostituto en el templo.

Durante el reinado de Jeroboam se edificaron lugares de adoración en todas partes y, lo peor de todo, había cultos de hombres prostitutos (sodomitas) unidos a aquéllos (1 Reyes 14:24 NEB). Cuando Asa tomó el reinado, abolió el culto de hombres prostitutos de la tierra de Israel (1 Reyes 15:12 RSV). Pero siempre quedaron algunos y, al sustituir Josafat a su padre, se los eliminó a todos. Mas el pueblo volvió a su idolatría; aún en el templo de Jehová se colgaron estatuas de dioses paganos y había lugares de adoración idólatra (2 Reyes 23:7 Reina Valera).

En ninguno de estos textos se hace referencia al homosexual o a la homosexualidad por sí, sino a la prostitución del hombre y la mujer en los cultos de los templos paganos. Lo que más disgustó a Dios durante este tiempo de los Israelitas fue que siempre caían en idolatría y de pueblo de Dios pasaban a los ídolos, olvidándose de Jehová.

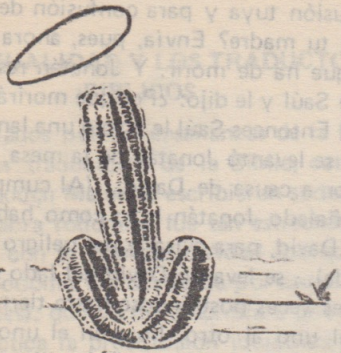
De todo esto sacamos en conclusión que lo que se condena es la prostitución idólatra, bien sea de hombre o mujer. Así es que no hay ninguna mención y mucho menos, condenación al homosexual per se en el Antiguo Testamento.

## EL HOMOSEXUAL EN EL NUEVO TESTAMENTO

Empezaré diciendo que Cristo Jesús, que es la piedra angular de nuestra fe y la máxima autoridad, no dijo absolutamente nada concerniente al homosexual o a la homosexualidad.

El apóstol Pablo, en la carta que él les escribe a los romanos, en el primer capítulo, habla de cómo algunas personas se han vuelto en contra de Dios, cambiando lo natural para ellos por lo que no es natural para ellos. Se refería a los heterosexuales que se entregaban a relaciones homosexuales, cometiendo actos "contra su naturaleza" (Romanos 1:25-27). Todavía no conozco a ningún homosexual que antes haya sido heterosexual y que haya cambiado su naturaleza sexual. Por lo cual, este pasaje, que tanto se ha aplicado a los homosexuales, a través de la historia, no tiene ningún valor.

Corinto era una ciudad griega famosa por su idolatría y su inmoralidad. También aquí se usaba el acto sexual como rito religioso. El apóstol les escribe y les dice a sus habitantes que no se engapen, que ni los "Malakos", ni los "Arsenokoités" heredarán el reino de Dios (1 Corintios 6:9). Estas palabras griegas han sido mal traducidas por los traductores machistas prejuiciados. La palabra **malakos**, que se refiere a un homosexual prostituido en ritos sexuales de adoración o sea prostitución idólatra, ha sido traducida por afeminado por obra y gracia del prejuicio del traductor. **Arsenokoités**, que se refiere a perversos sexuales (ya sean estos homosexuales o heterosexuales), denota la relación sexual lujuriosa, sin amor y sin compromiso, o sea impersonal, deshumanizante. El apóstol Pablo nunca usa en sus escritos la palabra **paiderastes**, ni ninguna de las muchas otras que denotan actividad homosexual. Sacamos en conclusión que Pablo de ninguna forma condena al homosexual per se, sino a la perversión y al sexo como idólatra.



Si el Antiguo Testamento, así como el Nuevo Testamento, no condenan al homosexual, ¿por qué se nos enseña que la Biblia lo condena? Porque como la Biblia es nuestra guía de conducta y nuestra regla de fe, los machistas, usando la Biblia, pueden hacer que el pueblo acepte sus falsas interpretaciones y que crea lo que ellos quieren que el pueblo crea. Veamos como las generaciones de antes y la generación machista actual han llegado a aceptar la creencia de que la homosexualidad es pecado y una inmoralidad terrible.

### LA HOMOSEXUALIDAD Y LOS PADRES DE LA IGLESIA CATOLICA

Una de las personas más influyentes fue San Agustín. Este, cuyo pensamiento estaba basado en la filosofía de Platón, enseñaba que el cuerpo era la cárcel del alma y que, martirizándola, el alma se purificaba; así, pues, todo lo que se hiciera por placer o para darle placer al cuerpo era pecado. Así fue como la masturbación y la relación sexual, que no fuera para procrear, llegaron a ser pecaminosas, lujuriosas y un delito grave, un crimen. Claro que la historia no nos cuenta que San Agustín llegó a esta conclusión después de muerto su amante y que buscó refugio en la religión. (Confesiones Libro IV, Capítulo 4, N 7 y 8; Capítulo 5, N 10 y Capítulo 6, N 11)\*.

Santo Tomás de Aquino le sigue los pasos llamando a esta actividad "crimen contra natura"; suponiendo que lo natural para unos era lo natural para todos. Siendo ellos doctores de la Iglesia, sus enseñanzas eran leyes canónicas. Así es que, desde entonces, los homosexuales han sido considerados criminales, herejes, pecadores sin perdón. Los gobernantes por el interés político y el pueblo por ignorante, para granjearse el favor del clero y, con ellos, la bendición papal, perseguían a todo homosexual. En Inglaterra los quemaban en una hoguera. De aquí el término despectivo *faggot* (haz de leña) en inglés, que significa hombre homosexual.

### LA HOMOSEXUALIDAD Y LOS MACHISTAS

Pero no es solamente la influencia eclesiástica la que ha causado tanto daño al homosexual. El Machismo arraigado en lo más profundo de las mentes humanas, ha hecho tanto o más daño. De acuerdo con las pautas establecidas por el machismo, el hombre tiene que ser rudo, dominante, poco cariñoso, debe usar a la mujer para su propia satisfacción y no puede demostrar afecto ni cariño a otro hombre, aunque éste sea un familiar, puesto que esto demostraría debilidad de carácter y poca masculinidad. La mujer es un ser inferior al hombre, un objeto sexual, una propiedad personal del macho, una máquina reproductora, una sirvienta y su solo objeto es servir al hombre, criar hijos y cuidar la casa. El hombre homosexual ha de ser, según ellos, un hombre que se pone al mismo bajo nivel que la mujer y que deshonra su masculinidad, al hacerse igual a ella. Será menos que el más bajo de los hombres y un reto para la mayoría machista, ya que no tiene complejos. Hay que eliminar a los homosexuales, dicen, ya que ellos son señales de debilidad en el sexo fuerte y ponen en peligro la autoridad del macho.

El caso de las lesbianas es diferente. En otra ocasión hablaré de ese tema. Por ahora me limitaré al homosexual masculino.

También hay enemigos del homosexual, dentro de sus propias filas y los voy a enumerar de la siguiente manera: (1) El homosexual potencial, que tiene miedo de ser expuesto. Este trata de eliminar a todas las personas que lo pueda inducir a sacar a la luz lo que está en lo más profundo de su ser. (2) Aquellas personas que creen que combatiendo a los homosexuales se libran ellas mismas de sospechas. (3) Aquellas personas que tratan de suprimir la homosexualidad en ellas mismas, condenando la homosexualidad de los demás. Y (4) Aquellas personas que padecen de "homofobia" y sencillamente sienten odio hacia todo lo que se relacione con la homosexualidad. Este caso es una verdadera enfermedad psíquica.

Por haberse dado por supuesto que la heterosexualidad era lo normal, lo natural, se creyó que la homosexualidad era anormal y una desviación. Se ha tratado de averiguar qué causa la homosexualidad. ¿Por qué ocurre? ¿Qué deficiencia hormonal la causa? Nadie sabe nada. Pero al momento en que se sabe que una persona es homosexual, enseguida los psicólogos, sociólogos, fisiólogos y médicos quieren explicar el porqué.

Se ha preguntado usted, por casualidad, ¿qué causa la heterosexualidad? ¿Por qué ocurre? ¿Qué hace que una persona sea heterosexual? ¿Qué cantidad de hormonas se necesitan para ser heterosexual? Sé que no encontrará usted las respuestas a ninguna de estas preguntas, como tampoco encontrará respuestas a ninguna relacionada con el homosexual. Por lo cual lo mejor es que creamos lo que dice la Biblia en el Salmo 100:3: "Reconoced que Jehová es Dios; El nos hizo y no nosotros a nosotros mismos".

### CONCLUSION

Hemos visto que ni Dios ni la Biblia condenan al homosexual. Ahora bien, ¿Qué posición toma la Biblia al respecto? La respuesta a esta pregunta la encontramos en la relación de dos personajes bíblicos: David y Jonatán. Leamos en I Samuel, capítulo 18, 19 y 20: "Aconteció que cuando él (David) hubo acabado de hablar con Saúl, el alma de Jonatán quedó ligada con la de David y lo amó Jonatán como a sí mismo. Y Saúl le tomó aquel día y no le dejó volver a casa de su padre. E hicieron pacto Jonatán y David, porque él le amaba como a sí mismo. Y Jonatán se quitó el manto que llevaba y se lo dio a David y otras ropas suyas, hasta su espada, su arco y su talabarte... Y David se conducía prudentemente en todos sus asuntos y Jehová estaba con él..."

"Habló Saúl a Jonatán su hijo y a todos sus siervos para que matasen a David, pero Jonatán, hijo de Saúl, amaba a David en gran manera y le dio aviso a David... Y Jonatán habló bien de David a Saúl su padre y le dijo: No peque el rey contra su siervo David, porque ninguna cosa ha cometido contra ti y porque sus obras han sido buenas para contigo.

...Y David volvió a jurar diciendo: Tu padre sabe claramente que he hallado gracia delante de tus ojos y dirá: No sepa esto Jonatán, para que no se entristezca; y ciertamente que apenas hay un paso entre mí y la muerte. Y Jonatán dijo a David: Lo que desee tu alma haré por ti... Así hizo Jonatán pacto con la casa de David; y Jonatán hizo jurar a David otra vez, porque le amaba como a sí mismo...

...En cuanto al asunto de que tú y yo hemos hablado, esté Jehová entre nosotros dos para siempre. (Jonatán intercede por David delante del rey que quiere matarlo por envidia). Entonces se encendió la ira de Saúl contra Jonatán y le dijo: Hijo de la perversa y rebelde. ¿Acaso no se yo que tú has escogido al hijo de Isaí (a David)

para confusión tuya y para confusión de la vergüenza de tu madre? Envía, pues, ahora y tráemelo porque ha de morir. Y Jonatán respondió a su padre Saúl y le dijo: ¿Por qué moriré? ¿Qué ha hecho? Entonces Saúl le arrojó una lanza para herirlo. Y se levantó Jonatán de la mesa, porque tenía dolor a causa de David... (Al cumplirse el tiempo señalado Jonatán hizo como había quedado con David, para avisarle del peligro que corría su vida)... se levantó David del lado sur y se inclinó tres veces postrándose hasta tierra y, besándose el uno al otro, lloraron el uno con el otro. Y David lloró más. Jonatán dijo a David: Vete en paz porque ambos hemos jurado por el nombre de Jehová, diciendo: Jehová esté entre tú y yo, entre tu descendencia y la mía para siempre. Y se levantó y se fue".

En el Segundo Libro de Samuel, en el capítulo primero, encontramos a David endechando a Jonatán y a Saúl. Leamos el verso 26: "Angustia tengo por ti, hermano mío Jonatán, que me fuiste muy dulce. Más maravilloso me fue tu amor que el amor de las mujeres".

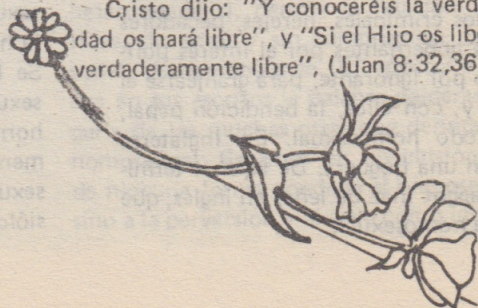
¿Ha leído usted jamás alguna historia de amor más bonita y más sublime? ¿Una historia más llena de comprensión, pasión y renunciamento?

¿Qué dijo Dios de David? "He hallado a David hijo de Isaí, varón conforme a mi corazón, quien hará todo lo que yo quiero" (Hechos de los Apóstoles Capítulo 13 y verso 22).

Si Dios no le condena por ser homosexual, ¿por qué tiene usted que condenarse a sí mismo? Viva su vida, sea feliz, cumpla su misión aquí en la tierra y, mientras tanto, use su sexualidad, que es un regalo de Dios para usted y dele gracias a Dios por ella.

El verdadero pecado no es la expresión de su inclinación sexual, sino su alejamiento de Dios, la falta del amor de Cristo en su corazón, la falta de caridad y comprensión hacia sus semejantes y el deshumanizar a un hijo o una hija de Dios. No se deje llevar por los prejuicios y discriminaciones. Teniendo a Dios en su corazón, ¿qué puede temer de las gentes? Dése cuenta de que el hombre siempre trata de manejar el mundo de acuerdo con su conveniencia política y religiosa, sin importarle los medios que use.

Cristo dijo: "Y conoceréis la verdad y la verdad os hará libre", y "Si el Hijo os libertare seréis verdaderamente libre", (Juan 8:32,36).



## HOMOSEXUALIDAD Y LOS TRADUCTORES BÍBLICOS

Influenciados por las enseñanzas de la Iglesia Católica, los traductores de la Biblia, católicos todos, al traducir **Malakos**, escribieron sodomitas. Pero la palabra sodomita fue tan estrechamente relacionada con la homosexualidad (porque, según ellos, Sodoma fue destruida por causa de los homosexuales), que ya no describía a una persona que practica la prostitución idolátrica sino a un homosexual. De ahí que las revisiones hechas a estas traducciones bíblicas y las nuevas versiones cambiaron la palabra sodomita por homosexual o afeminado. Ignoraban que la mayoría de los afeminados no son homosexuales; es decir, que no hay necesariamente relación alguna entre la uno y lo otro.

Debido a esta mala interpretación, hay personas que, sin estudiar bien las Sagradas Escrituras, dicen y afirman que la Biblia condena al homosexual y la homosexualidad. Esta mala interpretación han influenciado al mundo religioso y en general a todo el mundo. Y, peor aún, todavía tiene vigencia en el mundo actual y no sólo entre cristianos.

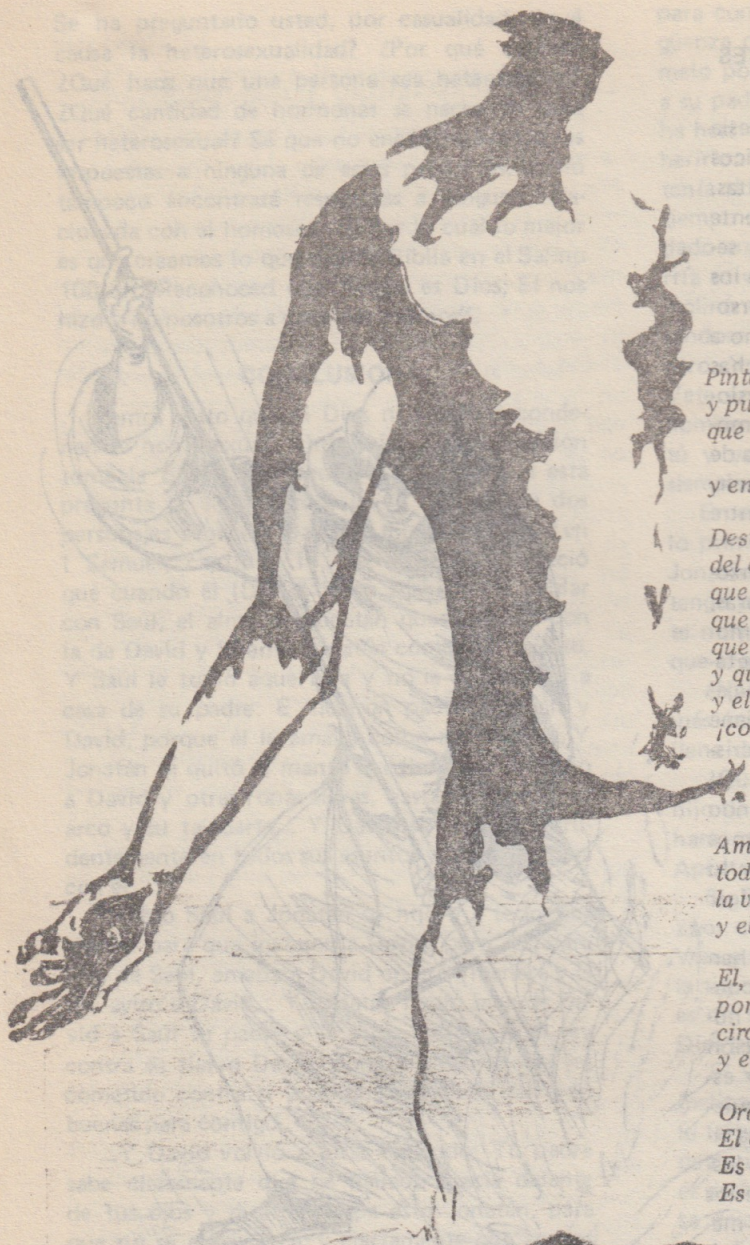
Vemos a cristianos y no cristianos diciendo que la Biblia condena al homosexual. Vemos a cristianos condenándose ellos mismos por lo que otras personas dicen de ellos sin investigar la verdad.

Personalmente conozco a personas que han sido expulsadas de sus respectivas iglesias y condenadas al infierno por el mero hecho de ser homosexuales. Otras han sufrido la discriminación y han sido enjuiciadas y destruidas moral y espiritualmente. ¿Es esto amor cristiano? Hay quienes se juzgan a sí mismo y se condenan a una vida totalmente infeliz y desgraciada. ¿Es esto justo? Y todo por las malas interpretaciones de los traductores, que se han dejado llevar por el machismo, los complejos y las interpretaciones privadas. Oremos para que ellos acepten la verdad y que ésta los haga libres.

### REFERENCIAS

- Biblia de Jerusalén
- Santa Biblia Reina-Valera (revisión 1960)
- Sagrada Biblia Nacar-Calunga 17 edición
- La Santa Biblia Ediciones Paulinas
- Holy Bible King James Versión
- The New English Bible
- The Church and the Homosexual McNeill, S.J.
- John J. McNeill.
- Homosexualidad and the Western Christian Tradición Derrick Sherwin Bailey, Ph.D.
- Confesiones de San Agustín, 4ta. Edición.





### RETRATO DE UN JOVENCITO

*Pintad un hombre joven, con palabras leales  
y puras, con palabras de ensueño y de emoción;  
que haya en la estrofa el ritmo de los golpes  
cordiales  
y en la rima el encanto movil de la ilusión.*

*Destacad su figura, neta, contra el azul  
del cielo, en la mañana florida, sonreída:  
que el sol la bañe al sesgo y la deje bruñida;  
que destelle en sus ojos una luz encendida;  
que haga temblar las carnes un ansia contenida;  
y que el torso y la frente y los brazos nervudos  
y el cándido mirar y la ciega esperanza  
¡compendien el radiante misterio de la vida!*

### ELEGIA PLATONICA

*Amo a un joven de insólita pureza,  
todo de lumbré cándida investido:  
la vida en él un nuevo dios empieza  
y ella en él cobra número y sentido.*

*El, en su cotidiano movimiento  
por ámbitos de bruma y gnomo y hada,  
circunscribe las flámulas del viento  
y el oro ufano en la espiga enmarcada.*

*Ora fulgen los lagos por la estría...  
El es paz, en el alba nemorosa.  
Es canción en lo cóncavo del día.  
Es lucero en el agua tenebrosa...*

Porfirio Barba Jacob

# CINE

## Canaguaro



Por: Jairo Hernández

En el marco histórico violento del 9 de abril de 1948, se inicia "Canaguaro", (o la versión cinematográfica del patriota Guadalupe Salcedo) bajo la dirección de Dunav Kusmanich, la producción de Alberto Jiménez y la fotografía de Carlos Sánchez. El espectador se encuentra asistiendo de pronto al mejor y máximo documento logrado hasta hoy, en la filmografía nacional.

Indudablemente, la cinta pasa a ser el más representativo logro alcanzado por nuestro cine en la década del setenta. Justo es reconsiderar de antemano que los errores técnicos, cometidos a través de ella, como son doblaje, sonido, efectos y visualización, etc. forman parte del duro proceso, a que ha sido sometido nuestro cine, por parte de los monopolios oficiales encargados del fomento y desarrollo del mismo.

En cuanto al trabajo de actuación, y para que no quede impune, censuro la mediocre intervención de nuestros artistas de T.V., que utilizan elementos de exclusividad para dicho medio y ridiculizan, con estereotipos rosa, el desarrollo de personajes que en el contexto de la cinta forman parte de un documento histórico.

Acertada la selección del filme por parte del Cine Club Ulrika, por cuanto además, de parámetro recordatorio, nos sirve como elemento de apoyo y de investigación respecto de los primeros pasos dados en nuestro país, para la conformación de un verdadero movimiento de liberación nacional.

# de los médicos

## NUEVA OLA DE ENFERMEDADES VENEREAS

Ha surgido una multitud de enfermedades que se transmiten sexualmente y que amenazan hasta a los niños pequeños con dolor, esterilidad y muerte prematura.

¿Por qué tantas personas ignoran o cierran los ojos ante la crisis de enfermedades contagiosas más aguda de nuestros tiempos?

Las enfermedades venéreas reciben su nombre de Venus, diosa romana del amor y la belleza. Pero estas enfermedades no tienen nada que ver con el amor ni la belleza.

¿Los funcionarios de salubridad del estado han elaborado en alguna ocasión programas educativos vigorosos, para que nuestra sociedad tome mayor conciencia de estas enfermedades destructoras?...

Existe una lista creciente de microorganismos que eran desconocidos hace una década y que se transmiten por vía sexual. Algunas de estas enfermedades se han extendido tanto o más que la sífilis o la gonorrea, especialmente en los adolescentes y adultos jóvenes.

El término "enfermedad venérea" empieza a caer en desuso y está siendo reemplazado por un término más general: enfermedad transmisible por vía sexual. Este nombre describe el verdadero problema de las enfermedades venéreas, pues incluye no solamente las enfermedades transmitidas casi exclusivamente por el contacto sexual como por medios antihigiénicos o no sexuales.

Algunos casos no están relacionados con la promiscuidad, la infidelidad conyugal u otras actividades sexuales, en donde la persona contagiada jamás ha llevado una vida disipada. Se pueden presentar contagios entre parejas fieles o sin contacto sexual alguno (existen casos de sífilis, gonorrea y herpes tipo 2, adquiridos por el contacto No sexual).

Es importante hacer algunas aclaraciones acerca de estos microorganismos para evitar posibles reacciones innecesarias como autocriminación, culpabilidad o vergüenza.

Sin embargo, aunque ciertos casos de estas enfermedades no tienen nada que ver con el comportamiento promiscuo, la mayor parte de la actual epidemia de enfermedades transmisibles sexualmente ha sido causada por la conducta sexual disipada, libre y permisiva.

El Instituto Nacional de Salud posee un interesante estudio sobre la materia y tiene calculado que del 20 al 30% de las personas con gran actividad sexual padecen una o más de estas enfermedades.

(Viene de pág. 7)

Aun cuando el Movimiento en general continuó creciendo durante los años 50' y 60', para muchos de los líderes de la antigua Mattachine, estuvo a punto de extinguirse a raíz de los sucesos de 1953. Según James Gruber, la repercusión de los mismos se tradujo en una verdadera "calamidad personal". Algunos de ellos —Gruber, Stevens, Hull y RG— abandonaron conjuntamente el Movimiento, decepcionados por la experiencia. Bob Hull vendría más tarde a suicidarse. Durante un tiempo, Dale Jennings y Chuck Rowland vertieron sus energías en la Revista "ONE". Pero Jennings, quien se había arriesgado por una causa que ahora lo repudiaba, se volvió cada vez más áspero, se retiró a la vida privada y terminó abandonando el Movimiento. Rowland, no conforme con publicar una revista mensual, intentó de nuevo organizar a los homosexuales, dando esta vez comienzo a una "iglesia gay", sin lograr otra cosa que ser ridiculizado por muchos de sus amigos. Cuando sus esfuerzos fracasaron, se dedicó al alcoholismo durante varios años, hasta que, finalmente, logró rehabilitarse y reanudar su carrera docente interrumpida por mucho tiempo.

También Harry Hay se vio profundamente afectado por el giro de los acontecimientos. En el otoño de 1951, cuando parecía que la Sociedad Mattachine se iría a convertir en un exhaustivo empeño, se decidió a poner su labor en conocimiento de su esposa, Anita, y de los superiores de su partido. Tal revelación produjo la disolución de su matrimonio de trece años y el rompimiento de los lazos, que lo unían al Partido Comunista. Despojado de lo que había sido durante su vida el principal punto de apoyo, Hay se entregó de lleno a la nueva causa con la esperanza de que ésta viniera a convertirse en el centro mismo de su vida. Habiendo aportado tanto de sí mismo, el que una vez fuera el enérgico y entusiasta Hay, experimentó un paralizante colapso nervioso, que estuvo a punto de llevarlo al suicidio.



Hay nunca más se dedicó al trabajo permanente de organización dentro del movimiento gay, pero la liberación de los homosexuales continuó siendo su preocupación principal. Durante las décadas de 1950 y 1960, de cuando en vez salió a la palestra, satisfecho con la oportunidad que tenía —como recientemente escribiera en una carta dirigida a "The Body Politic"— "de empezar a enrutar el barco hacia Christopher Street, haciendo escandalosas declaraciones, en conferencias homófilas púdicamente orientadas, sobre el hecho de que los homosexuales no éramos diferentes a los demás, excepto en la cama". A un movimiento, que se mantenía extático en su posición reformista, intentaba así comunicarle, dentro de un sentido radical de identidad gay, conciencia de cómo una "ventana gay" abierta al mundo tenía enorme importancia para la humanidad entera.

A raíz del surgimiento de la liberación radical gay en la década de 1970, Hay comprendió que su propia labor había sido reivindicada y que el mensaje de la antigua Sociedad Mattachine había renacido. Previno, sin embargo, sobre el riesgo existente para los movimientos gay de perder de vista sus perspectivas auténticamente revolucionarias en la búsqueda de lo que llamó "la quimera de los derechos civiles gay...". "Quisiera saber —dijo— que la liberación gay no ha muerto, que solamente se ha descarrilado, desde el momento en que está permitiendo que se la convierta en un jarrón para geranios, hecho para adornar los locutorios pequeño-burgueses de los Democráticos Clubes Homófilos. Es hora de que los visionarios, los poetas y los soñadores gay inventen un nuevo producto químico, que arroje una nueva incandescencia, que arranque el velo de un nuevo sueño".

**VENTANA  
GAY**

**SUSCRÍBETE !!**

# ANUNCIE

Grupito de ambos sexos entre 12 y 50 años desean bisexuales activos de cualquier edad, discretos. Escribir con teléfono y dirección al A. A. 35048 Bogotá.

Surtimos su negocio en línea de bizcochería y galletería - Tel. 2317938.

Consejería Escolar para estudiantes Gay de bachillerato. A. A. 48629 Bogotá.

Servicio Masaje - Relax. Joven masajista, serio, ambiente respetuoso, reserva garantizada. A. A. 56684 contesto telefónicamente.

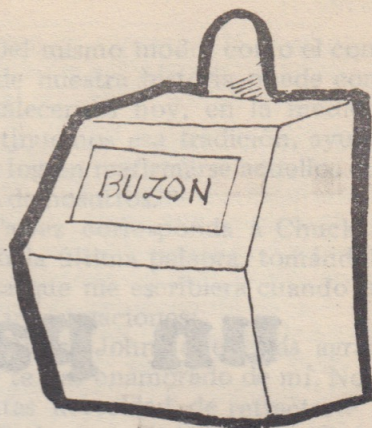
Deseo amistad con jóvenes de 16 a 22 años serios y cultos interesados escribir a: Hugo A.A. 56005 Bogotá, 2.

Deseo amistad con personas serias, tengo 21 años. Escribir a: Carlos A. A. 56005 Bogotá, 2.

**VENDO ABRIGO DE PIEL (MINE)**  
Importado - Tel. 429514

**ELABORO TESIS GRADO**  
Asesoría permanente  
A. A. 8915 Fernando

Recepción de avisos hasta el 15 de cada mes.



Tengo 22 años y deseo establecer amistad con jóvenes gay entre 17 y 30 años. A. A. 12126 Bogotá 1. Hernán.

Amigo gay: ¿Tiene problemas de droga? ¿Alcohol? Queremos ayudarlo. Fundación Revivir. Tel. 244 47 17.

Deseo intercambiar material Gay libros, revistas. Avenida Caracas No. 24-28 - Apartamento 101. Jaime Rojas - Tels. 2848103 - 2532326 - 467255 Bogotá.

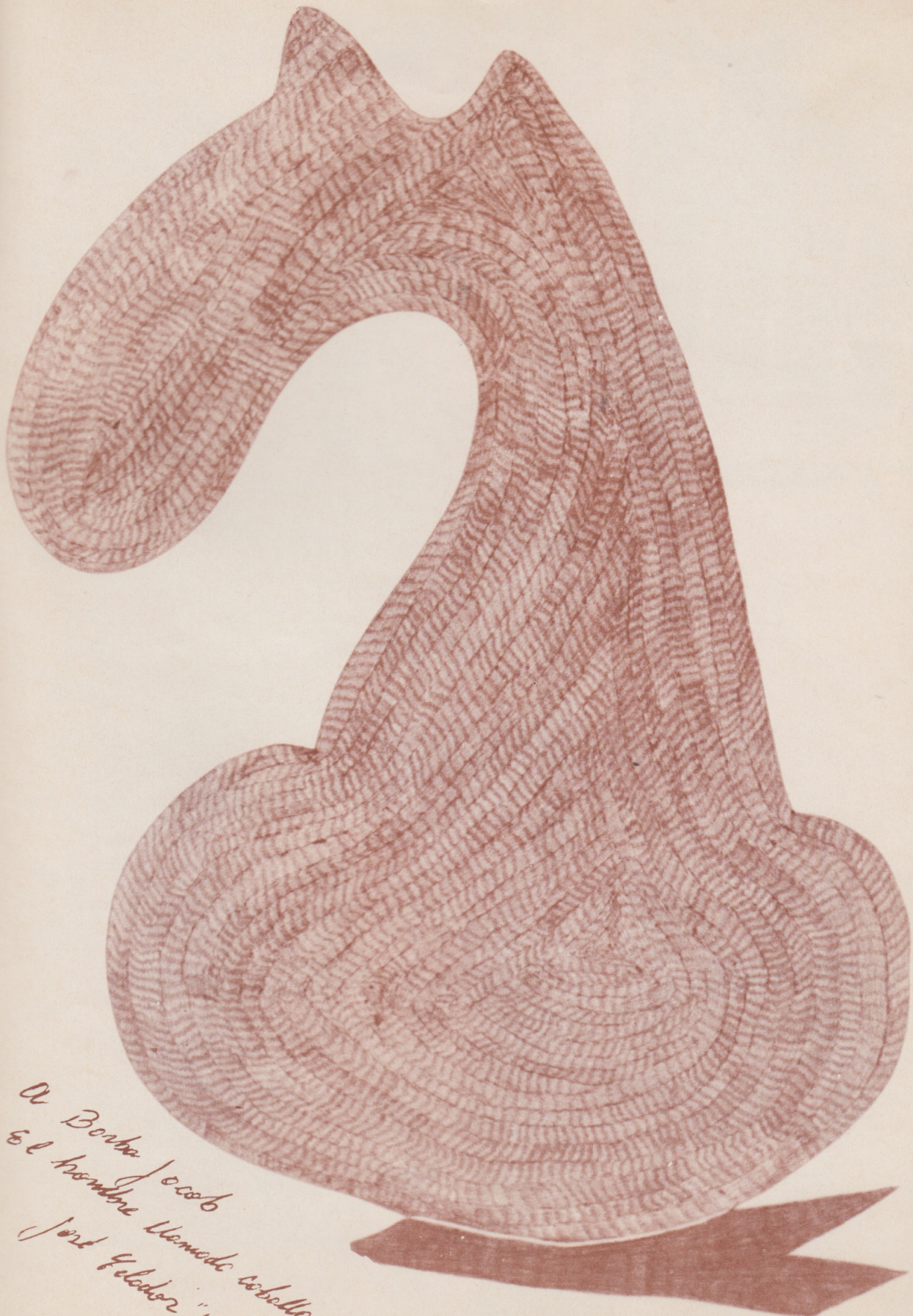
Se buscan palabras amables, para vencer la cotidianidad de los cuerpos.  
Ezequiel A. A. 19978.

Masajes - Relax - tratamiento estético y serio del cuerpo. (Servicio a domicilio exclusivamente) Cita previa. Tel. 242 95 14 (2 a 6 p.m.) Jairo.

Compartimos apartamento con caballero serio Tel. 317938 - Jaime o Rafael.

1984  
AÑO

**Homosexual  
INTERNACIONAL**



A Bomba Jacob  
e l'ombre Uamide cobello  
Jord' Gelador / 83



TRABAJAMOS POR LIBERACION  
SOCIAL Y LIBERACION SEXUAL!!  
MINORIAS SEXUALES "UNETE"

SINDICATO NACIONAL DE TRABAJADORES  
100 ANOS

Tropico

Coca-Cola